

# KAUKOMARKKINAT 1997



# SISÄLTÖ



Kaukomarkkinat Oy on johtava suomalainen kauppahuone, joka tuntee maailman markkinat. Olemme erikoistuneet kansainväliseen kauppaan, vientiin, maahantuontiin ja tukkukauppaan. Kaukomarkkinat perustettiin vuonna 1947 ja pääkonttorimme sijaitsee Espoon Kilossa.

|  |    |
|--|----|
| Kaukomarkkinat-konserni                          | 2  |
| Toimitusjohtajan katsaus                         | 3  |
| Konsernin taloudellinen kehitys 1993 - 1997      | 4  |
| Konsernin organisaatio                           | 5  |
| Uudistuva idänkauppa                             | 6  |
| Tehokas organisaatio maailmalla                  | 8  |
| Johtavia kansainvälisiä merkkituotteita - adidas | 10 |
| Citizen – kellomarkkinoiden ylivoimainen ykkönen | 12 |
| Panasonic – tekniikkaa ihmisen ehdoilla          | 14 |
| Panasonic – johtavaa ammattielektroniikkaa       | 16 |
| Trendit ja laatu yhdistyvät merkkituotteissamme  | 18 |
| Leipurien Tukku – elintarvikealan vahva osaaja   | 20 |
| Leipurien Tukku – johtava konetoimittaja         | 22 |
| Osoitteita                                       | 24 |



## **Kaukomarkkinat Oy**

Kutojantie 4, PL 40, 02631 Espoo  
Puhelin (09) 5211, fax (09) 521 6641  
sähköposti: etunimi.sukunimi@kaukomarkkinat.fi

# KAUKOMARKKINAT-KONSERNI

## Kaukomarkkinat Oy

## Hallitus 1997

Pääjohtaja Eero Kinnunen, puheenjohtaja.  
Varapääjohtaja Timo Karake, varapuheenjohtaja.  
Varapääjohtaja Matti Honkala.  
Johtaja Jouko Tuunainen.  
Johtaja Matti Halmesmäki.

## Toimitusjohtaja

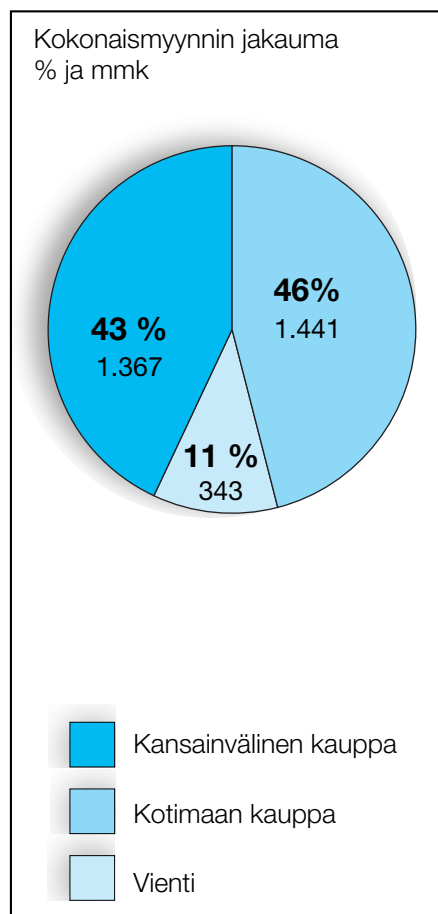
Kari Ansio

## Johtoryhmä

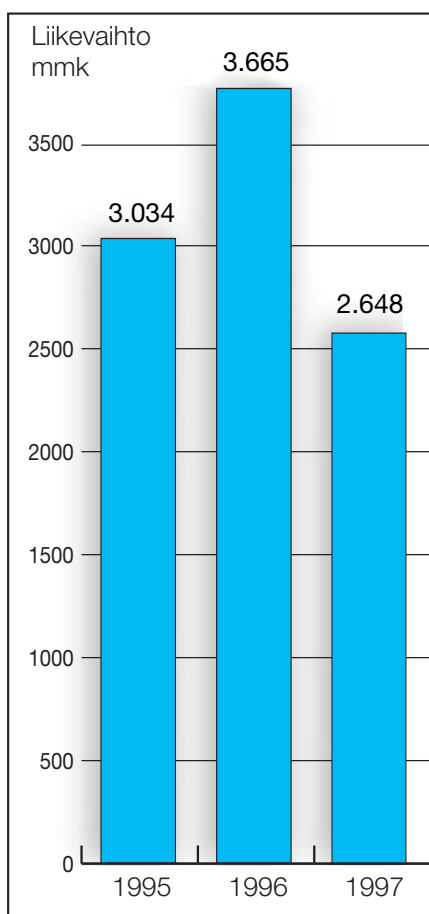
Kari Ansio, toimitusjohtaja.  
Hannu Närhi, varatoimitusjohtaja.  
Jari-Pekka Lehmuskoski, johtaja.  
Sakari Laine, johtaja, logistiikka ja talous.  
Markku Keinonen, johtaja, lakiasiat.  
Juha Koskenseppä, johtaja, henkilöstö.  
Jukka Forsström, johtaja, 31.3.98 asti  
Jussi Neuvo, johtaja, 1.4.98 alkaen

| Konserni lyhyesti              | 1995    | 1996    | 1997    |
|--------------------------------|---------|---------|---------|
| Kokonaismyynti mmk             | 3.902,7 | 4.159,6 | 3.151,4 |
| Liikevaihto mmk                | 3.033,9 | 3.664,6 | 2.647,9 |
| Voitto ennen satunnaiseriä mmk | 58,3    | 65,8    | 73,3    |
| Taseen loppusumma mmk          | 1.485,4 | 1.266,2 | 806,4   |
| Omavaraisuusaste %             | 20,1    | 27,0    | 46,3    |
| Henkilöstö tilikauden lopussa  | 743     | 734     | 721     |

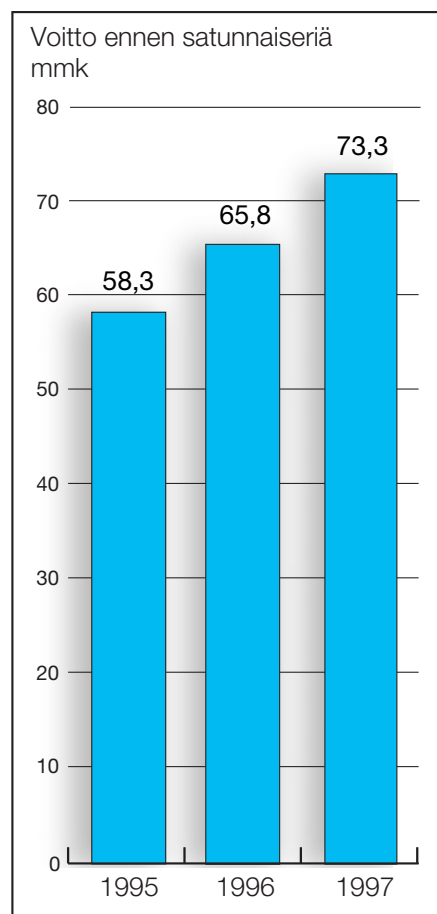
## Kokonaismyynti



## Liikevaihto

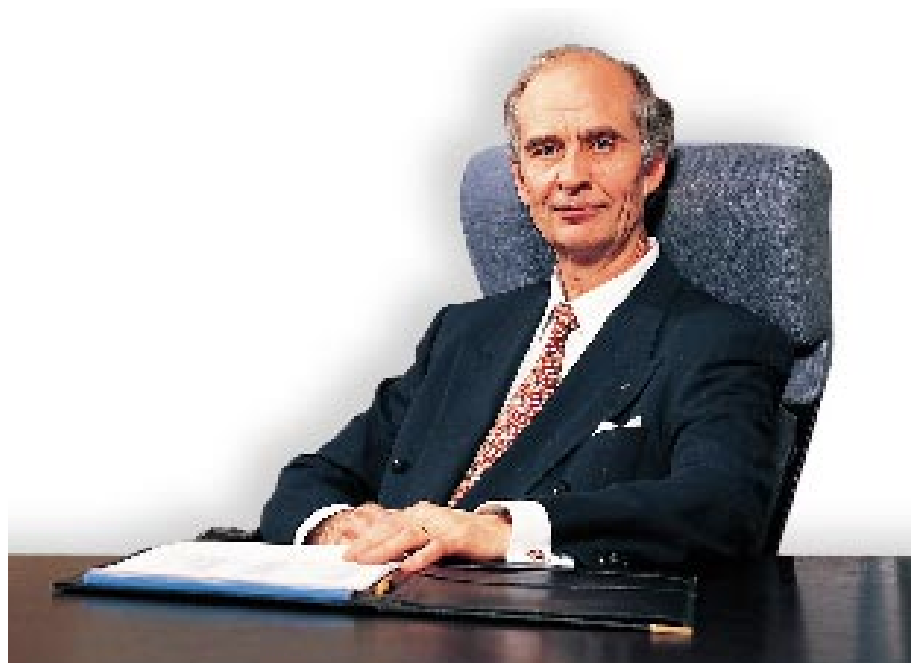


## Tulos



# TOIMITUSJOHTAJAN KATSAUS

Kaukomarkkinat-konsernin liiketoiminnat kehittyivät edelleen myönteisesti vuoden 1997 aikana. Kotimaan kaupassa painopistealueita olivat johtavien kansainvälisten merkkitarvikkeiden kuten adidas urheilu- ja vapaa-ajan tuotteiden, Citizen-kellojen ja Panasonic-elektronikkatuotteiden maahantuonti ja tukkukauppa. Myös teollisuus-elektronikan tuontikauppa ja elintarvikkeiden raaka-aineiden ja puoli-valmisteiden sekä koneiden ja laitteiden kauppa leipomoille ja suurkeittiöille olivat konsernin merkittäviä toimialoja. Kansainvälisessä kaupassa ja viennissä päämarkkina-alueita olivat Venäjä, Baltian maat, Puola ja Kiina. Lähi-alueiden kuten Baltian maiden ja Pietarin talousalueen kaupan merkitys kasvoi.



Konsernin kokonaisu-myynti ja liikevaihto jäivät selvästi edellistä vuotta alhaisemmalle tasolle. Tämä johtui lähes 10 vuotta hoitamamme Panasonicin Venäjän vientikaupan päättymisestä huhtikuussa päämiehemme perustaessa oman tytäryhtiön vastaamaan Euroopan yhdeksi suurimmaksi kasvaneesta kulutuselektronikan markkina-alueesta. Tässä mielessä Panasonic-vientikaupan siirtyminen päämiehemme omiin käsiin oli ymmärrettävää, joskin sen aiheuttamaa volyymin pudotusta on vaikea korvata. Ilahduttavaa on kuitenkin todeta, että konsernin muiden toimialojen liikevaihto kehittyi varsin hyvin kasvun ollessa 13 %, mikä oli markkinoiden kokonaiskehitystä selvästi parempi.

Kotimaan kauppaa vauhditti kulutuskysynnän myönteisenä jatkunut kehitys. Suurimmasta kasvusta vastasivat adidas-urheilu- ja vapaa-ajan tuotteet, joiden myynnin lisäys oli peräti 53 %. Tämä merkitsi adidaksen markkinajohtaja-aseman tuntuvaa vahvistumista Suomessa, jossa adidaksen markkinaosuus on jo usean vuoden ajan ollut kansainvälisessäkin vertailussa yksi parhaimpia. Sama asema on ollut myös edustamillamme Citizen-kelloilla, joiden myynnin kasvu ylitti jälleen selvästi toimialan kokonaismarkkinoiden kasvun. Menestys oli hyvä myös Ruotsin markkinoilla, jossa olemme edustaneet Citizen-kelloja jo vuodesta 1981 lähtien.

Suurimman päämiehemme japanilaisen Matsushita Electric Ltd:n valmistamien Panasonic-tuotteiden asemat vahvistuivat erityisesti datamonitorien kaupassa. Myös ammattikäyttöön tarkoitettujen Panasonic-audio- ja videolaitteiden kauppa sekä teollisuuselektronikan toimitukset kasvoivat merkittävästi. Sen sijaan Panasonic-kulutuselektronikan tuotteiden kauppa lukuisista testivoitoista huolimatta ei kehittänyt odotetulla tavalla johtuen paljolti eri jakeluteiden keskenään käymästä poikkeuksellisen rajusta hintakilpailusta.

Leipurien Tukun liiketoiminnat leipomoille ja suurkeittiöille kehittyivät edelleen hyvin ja lisäkasvua haettiin myös Baltian maista ja Pietarin talousalueelta, jonne perustettiin tytäryhtiö kehittämään paikallista toimintaa.

Venäjän kaupassa tärkeä osa toimintaamme oli erilaisten raaka-aineiden hankinta sekä suomalaisen että ulkomaisen teollisuuden tarpeisiin. Viennissä kulutustavaroiden merkitys kasvoi, mutta jatkoimme ponnistelujamme myös erilaisten projektitoimitusten sekä teollisuuden kunnonvalvontajärjestelmien myynnin kasvattamiseksi.

Kiinan kaupassa vahvistimme paikallista sourcing-osaamista. Vientitoimituksissa parhaiten kasvoivat paperiteollisuuden koneiden ja laitteiden, terveydenhuoltoon liittyvien tuotteiden sekä kiviraaka-

aineiden kauppa rakennus- ja monumenttiteollisuudelle. Ulkomaisista toimipisteistämme suurin ja menestynein oli edelleen Puola, jossa suomalaisen johdon alaisuudessa työskentelee yli 40 paikallista eri kaupan alojen ammattilaista.

Kokonaisuutena Kaukomarkkinat-konsernin kehitys oli hyvä, sillä saavutimme toisena peräkkäisenä vuonna uuden tulosenäytöksen. Saavutusta on pidettävä hyvänä, etenkin ottaen huomioon Panasonic-viennin poisjäämisen.

Haluan kiittää kaikkia asiakkaitamme ja päämiehiämme sekä myös omaa henkilökuntaamme erinomaisen hyvästä yhteistyöstä. Hyvä asiakas- ja päämiestytyväisyys samoin kuin henkilökuntamme työtyytyväisyys on menestyksemme edellytys myös tulevana vuosina. Näiden tärkeiden asioiden kehittämiseen tulemme jatkossakin panostamaan tavoitteenamme oman ja myös kauppakumppaniemme liiketoimintojen jatkuva ja kannattava kasvu.

Kari Ansio  
Toimitusjohtaja

# KAUKOMARKKINAT-KONSERNI 1993 - 1997

| Taloudellinen kehitys          | 1993    | 1994    | 1995    | 1996    | 1997    |
|--------------------------------|---------|---------|---------|---------|---------|
| Kokonaismyynti mmk             | 2.545,3 | 3.022,0 | 3.902,7 | 4.159,6 | 3.151,4 |
| Liikevaihto mmk                | 1.745,6 | 1.987,9 | 3.033,9 | 3.664,6 | 2.647,9 |
| Voitto ennen satunnaiseriä mmk | 32,0    | 15,8    | 58,3    | 65,8    | 73,3    |
| Taseen loppusumma mmk          | 814,1   | 958,7   | 1.485,4 | 1.266,2 | 806,4   |
| Likvidit varat mmk             | 78,4    | 43,5    | 65,3    | 12,4    | 20,5    |
| Myyntikate %                   | 16,8    | 14,0    | 11,2    | 9,7     | 13,9    |
| Käyttökate %                   | 4,1     | 2,3     | 2,6     | 2,4     | 3,8     |
| Quick ratio                    | 0,66    | 0,44    | 0,26    | 0,46    | 0,98    |
| Current ratio                  | 1,52    | 1,33    | 1,16    | 1,50    | 2,01    |
| Omavaraisuus %                 | 36,4    | 31,7    | 20,1    | 27,0    | 46,3    |
| Sijoitetun pääoman tuotto %    | 11,0    | 6,3     | 13,2    | 12,6    | 12,9    |
| Oman pääoman tuotto %          | 10,8    | 5,6     | 20,9    | 17,2    | 16,4    |
| Investoinnit mmk               | 19,6    | 17,5    | 24,8    | 22,2    | 24,7    |
| Henkilöstö tilikauden lopussa  | 712     | 716     | 743     | 734     | 721     |

## Tunnuslukujen laskentakaavat

|                             |   |  |  |
|-----------------------------|---|--|--|
| Quick ratio                 | = | $\frac{\text{Rahoitusomaisuus}}{\text{Lyhytaikaiset velat}}$   |  |
| Current ratio               | = | $\frac{\text{Rahoitusomaisuus} + \text{vaihto-omaisuus}}{\text{Lyhytaikaiset velat}}$  |  |
| Omavaraisuus %              | = | $\frac{\text{Oma pääoma} + \text{vähemmistöosuus}}{\text{Taseen loppusumma}} \times 100$   |  |
| Sijoitetun pääoman tuotto % | = | $\frac{\text{Tulos ennen satunaisia eriä} + \text{korkokulut} + \text{muut rahoituskulut}}{\text{Taseen loppusumma} - \text{korottomat velat (keskimäärin)}} \times 100$ |  |
| Oman pääoman tuotto %       | = | $\frac{\text{Tulos ennen satunnaiseriä} - \text{verot}}{\text{Oma pääoma} + \text{varaukset} + \text{vähemmistöosuus (keskimäärin)}} \times 100$                         |  |

# KAUKOMARKKINAT-KONSERNIN ORGANISAATIO 1998

## Keskushallinto ja liiketoimintaryhmät

Kari Ansio, toimitusjohtaja

Sakari Laine, johtaja

- Talous
- Rahoitus
- Tietohallinto
- Materiaalitoiminnot
- Sisäinen tarkastus

Juha Koskenseppä, johtaja

- Henkilöstö
- Yleiset palvelut
- Vakuutukset
- Kiinteistöt

Markku Keinonen, johtaja

- Sopimusasiat
- Lakiasiat
- Hallituksen sihteeri

### **Kauko Merkkitarat**

Hannu Närhi, varatoimitusjohtaja

- Virsu Oy
- Optiikka
- Kellot
- Kauko Time AB

### **Kauko East-West Trade**

Jussi Neuvo, johtaja

- Idänkauppa
- Transito
- Öljytuotekauppa
- Kiinan kauppa
- Kauko-Metex
- Voiteluaineet
- Japanin vienti

### **Panasonic -ryhmä**

Jari-Pekka Lehmuskoski, johtaja

- Kulutuselektronikka
- Ammattielektronikka
- Teollisuuselektronikka
- Foto
- Panasonic vienti

### **Leipurien Tukku**

Hannu Närhi, varatoimitusjohtaja

- LT-Tukku Oy
- LT-Kone Oy
- Leitok Oy



Hannu Närhi, Sakari Laine, Kari Ansio, Jari-Pekka Lehmuskoski, Juha Koskenseppä, Markku Keinonen, Jussi Neuvo

# UUDISTUVA IDÄNKAUPPA

Kauko East-West Trade ryhmän kaikessa toiminnassa tähdätään korkeaan palvelutasoon asiakas- ja päämiestytyväisyyden takaamiseksi.

## Toimipisteverkosto Venäjällä

Idänkaupan muuttuvissa oloissa on reagoitava nopeasti toimintaoloissa, asiakaskunnassa ja markkinoilla tapahtuviin jatkuviin muutoksiin. Vahva läsnäolo markkinoilla sekä mahdollisimman suorat kontaktit niin tuotteita valmistaviin tehtaisiin kuin loppukäyttäjiiin ovat olennainen osa nykypäivän kaupankäyntiä. Edustustomme Moskovassa, Pietarissa, Ufassa ja Petroskoissa sekä laaja edustajaverkostomme IVY-alueella mittaavat koko ajan markkinoiden pulssia ja ovat tiiviisti mukana kaupankäynnin kehittämisessä. Perinteillä on merkitystä Venäjän ja muiden IVY-tasavaltojen kaupassa: Yhtiömme idänkaupan laaja kokemus ja hyvät liikesuhteet takaavat onnistuneen yhteistyön. Palveluksessamme on venäjän kieltä hallitsevia idänkaupan ammattilaisia nelisenkymmentä.

## Vientimme laajenee

Toimitamme teknologiatuotteita ja -järjestelmiä IVY:n eri teollisuuden aloille. Valikoimaamme kuuluvat erilaiset koneet ja laitteet metsä- ja puunjalostusteollisuudelle sekä kunnonvalvontajärjestelmät öljy-, kaasu-, kemian sekä paperi- ja selluteollisuudelle. Olemme mukana myös nopeasti kasvavassa rakentamisessa toimittamalla avaimet käteen periaatteella rakennusprojekteja, erilaisia rakennusaineita sekä mm. lasin jatkojalostuskoneita. Kasvavaan vientivalikoimaamme kuuluu mm. kalusteita, tekstiilejä, vaatetus- ja vapaa-ajantuotteita, elektroniikkaa, erilaisia kulutus-tavaroita sekä elintarvikkeita.

## Tuontia teollisuuden tarpeisiin

Tuonnin painopiste on edelleenkin raaka-aineissa. Tuomme Venäjältä ja Baltian maista kuitupuuta metsäteollisuudelle sekä saha- ja vaneritukkeja. Välitämme myös selluloosaa Venäjältä Suomeen sekä kolmansiin maihin. Hankimme Venäjältä ja muista IVY-maista eri muoviraaka-aineita ja kemikaaleja Suomen ja kolmansien maiden

teollisuudelle. Kaupat voidaan tarvittaessa toteuttaa myös vastakauppoina tai suoravientinä raaka-ainetoimittajillemme.

## Öljytuotekauppa

Öljytuotekaupalle on tyypillistä tuotteiden nopeat hintavaihtelut ja muutokset markkina-alueiden välisissä hintasuhteissa.

Toimimme aktiivisesti öljynjalostus- ja petrokemian teollisuuden syöttö-aineiden sekä väli- ja loppu-tuotteiden markkinoilla hyödyntäen kertynyttä tuote-, sourcing- ja riskienhallinnan osaamista.

## Kauppaa kolmansien maiden kanssa

Kehitämme kauppaamme Venäjän ja kolmansien maiden välillä hoitaen myös kaupankäyntiä tukevia rahoitusjärjestelyjä ja vastaostovelvoitteita.

## Teollisuuden voitelu ja kunnossapito

Voiteluaineosasto toimittaa teollisuuden ja liikenteen tarpeisiin korkealuokkaisia ja ympäristökuormitusta vähentäviä voiteluaineita. Toimintaamme oleellisena osana kuuluvat koulutus, tekninen neuvonta sekä analyysi- ja mittauspäalvelu varmistavat luotettavan voitelutuloksen. Tarjoamamme kunnossapidon kokonaispalvelu tuottaa asiakkaillemme selvää etua.

## Haminan säiliövarastopalvelut

Tarjoamme ulkomaisille ja kotimaisille asiakkaillemme edullisen ja turvallisen transito-liikennematkaisuun Suomen kautta tapahtuvaan IVY-maiden ja varsinkin Venäjän petrokemian ja kemianteollisuuden tuotteiden vientiin.

Säiliövarastomme 26 säiliötä yhteistilavuudeltaan lähes 100.000 m<sup>3</sup> sijaitsevat Haminassa vain n. 40 km Venäjän rajalta. Käsittelemme Haminassa raskaita ja kevyitä öljytuotteita sekä monia nestemäisiä kemikaaleja.

Palvelukokonaisuuteemme kuuluu mm. inerttikaasusuojaus, raskaiden öljytuotteiden ja erilaisten kemikaalien lämmitys sekä muut toiminnot, jotka mahdollistavat tuotteiden ympärivuotisen, taloudellisen ja turvallisen käsittelyn.







# TEHOKAS ORGANISAATIO MAAILMALLA

## Kiinan kauppa

Kaukomarkkinat toimii 45 vuoden kokemuksella edelläkävijänä Kiinassa. Pekingin, Shanghain ja Kantonin toimistoissa työskentelee yhteensä 20 paikallista, omaan alaansa erikoistunutta viennin ja tuonnin ammattilaista.

Viemme Kiinaan mekaanisen ja kemiallisen puunjalostusteollisuuden ja ympäristönsuojelun koneita ja laitteita, terveydenhuollon laitteita, teollisuussuodattimia sekä kivi- ja rakennusmateriaaliteollisuuden tuotantolinjoja, käyttötarvikkeita ja kemikaaleja paperi- ja selluteollisuudelle, kivimateriaalia rakennus- ja monumentti-teollisuudelle, erikoisteräksiä laivanrakennusteollisuuteen sekä paperia ja sellua. Toimituslähteitämme ovat Suomen lisäksi myös muut Euroopan maat.

Tuomme Kiinasta vaatetusalan tuotteiden lisäksi nahkatuotteita, jalkineita, elektroniikkaa, kodin tarvikkeita, elintarvikkeita ja elintarviketeollisuuden raaka-aineita.

Paikalliset olot tunteva, eri tuotealoihin perehtynyt henkilökuntamme mahdollistaa suorat hankinnat kiinalaisilta valmistajilta suomalaisille maahantuojille. Muita hankinta-alueitamme Kauko-Idässä ovat mm. Vietnam ja Bangladesh.

Japanin markkinoilla olemme vakiinnuttaneet kymmenen vuoden aikana saavuttamamme aseman rakennus- ja monumenttikivien toimittajana. Viemme Japaniin graniittikiveä, hirsitaloja, rakennustarvikkeita ja sahatavaraa.

## Metexillä vahva asema teknisten tuotteiden markkinoinnissa

Metex on Puolassa, Unkarissa, Saksassa, Tshekissä ja Slovakiassa erikoistunut teknisten tuotteiden maahantuontiin ja markkinointiin. Metexillä on myös edustustot Bulgariassa, Romaniassa, Singaporessa ja Zimbabwessa.

Vaikka päämieskannan rungon muodostavat suomalaiset omien alojensa huippuyhtiöt, on etenkin länsi- ja keskieurooppalaisten päämiesten osuus kasvanut jo merkittäväksi.

## Keski-Eurooppa ja Balkan

Puola on huomattavin yksittäinen markkina-alue, jossa Metexillä on vahva asema teknisten tuotteiden edustajana ja maahantuojana. Edustamme maailman johtavia mekaanisen ja kemiallisen metsäsektorin kone-, laite- ja kemikaalivalmistajia.

Sähköteknisten kojeiden ja laitteiden maahantuojana ja jakelijana sekä lentokenttien valaistus- ja turvalaitteiden toimittajana olemme menestyneet hyvin. Olemme myös huomattava raaka-ainetoimittaja lasi- ja keraamiselle teollisuudelle.

Saksan yhtiömme on erikoistunut telahiomakoneiden modernisointi-projekteihin ja kunnostamiemme telahiomakoneiden maailmanlaajuiseen kauppaan. Myymme lisäksi täydellisiä metallin pintakäsittelylinjoja.

Unkarin yhtiömme markkinoi ohutlevyn leikkaukseen ja työstöön koneita ja keskuksia, sähkö- ja metsäteollisuuden valmisteita sekä pulverimaaleja metalliteollisuudelle.

Tshekeissä ja Slovakiassa myymme prosessiteollisuuden kulutus-tarvikkeita, markkinoimme varastointijärjestelmiä sekä rakennamme asemaa sähkö-tekniillisten kojeiden ja laitteiden maahantuojana.

Balkanin maissa markkinoimme lähinnä koneita ja laitteita mekaaniselle ja kemialliselle puunjalostusteollisuudelle.

## Kaakkois-Aasia ja Afrikka

Kaakkois-Aasiassa toimimme Singaporessa käsin myös naapurimaissa Indonesiassa ja Malesiassa. Olemme erikoistuneet toimittamaan laivanrakennusteollisuuteen sekä petrokemian ja energia-alan projektitoimittajille korkealuokkaisia levyjä, profileja, paineastiakomponentteja ja erikoistuotteita.

Eteläisessä Afrikassa toimimme Zimbabwessa, jonka energiahuoltoa ja mekaanista puunjalostusteollisuutta olemme olleet kehittämässä. Olemme päässeet hyvään alkuun myös teollisuuskemikaali- sekä raaka- ja lisäainekaupassa.

## Jätevedenpuhdistus

Puolassa Metex on erikoistunut myös jätevedenkäsittelyn prosessiratkaisuihin yhdessä alan teknologiahuippua edustavan saksalaisen partnerimme Hans Huber GmbH:n kanssa. Suomalaiset ilmastimet, putket ja pumput täydentävät tuotevalikoimaamme.

## Elintarvikkeet

Puolassa Metex toimii myös elintarvikkeiden, etenkin pakastemarjojen, -vihannesten, mehutiivisteiden ja omenoiden huomattavana viejänä Länsi-Euroopan ja Pohjoismaiden vaativille markkinoille.

Lisäksi olemme aloittamassa eksoottisten hedelmien ja tuorevihannesten markkinointia Zimbabwesta Pohjoismaihin.





# JOHTAVIA KANSAINVÄLISIÄ MERKKITUOTTEITA

Tuontikaupassa Kaukomarkkinat Oy on erikoistunut johtavien, kansainvälisten merkkituotteiden maahantuontiin ja markkinointiin Suomessa. Edustamamme merkkituotteet ovat alansa ykkösiä, huipputuotteita, joihin kuluttajat luottavat valitessaan urheilu- ja vapaa-ajan tuotteita, kelloja, kodin elektroniikkaa sekä optisen tai valokuvausalan tuotteita. Tunnetuimpia merkkituotteitamme ovat: adidas, Citizen, Panasonic, Polaroid, Rodenstock, Silhouette, Technics ja Yashica.

Olemme pitkäjänteisellä, tavoitteellisella työllä luoneet vankan perustan yhteistyöllemme kansainvälisten merkkituotteiden valmistajien kanssa. Tätä yhteistyötä täydentävät tärkeänä linkkinä ketjussa Suomessa toimivat jälleenmyyjämme, jotka samoin kuin edustamamme merkkituotteet, ovat alansa huippuja. Ehdoton luottamus ja pitkäaikainen yhteistyö kaupan eri osapuolten kanssa on perusta, jonka varaan rakennamme toimintamme myös tulevaisuudessa.

## adidas – kolme kuuluisaa raitaa

Urheilu- ja vapaa-ajan markkinoilla adidas ja sen tunnus – kolme raitaa – ovat käsite. Sen maahantuonnista ja markkinoinnista huolehtii tytäryhtiömme Virsu Oy, joka on erikoistunut urheilu- ja vapaa-ajan tuotteiden kauppaan.

Alan edelläkävijänä adidasin perinteet ulottuvat 1920-luvulle, jolloin saksalainen suutari Adi Dassler valmisti ensimmäiset urheilujalkineensa ja tuli siten itse asiassa luoneeksi koko urheiluvarustealan. Siitä alkoi adidasin menestystarina maailman tunnetuimpana urheilutuotemerkkinä.

Tänä päivänä adidas ja sen kolme raitaa ovat yhdistelmä, joka tunnetaan, tunnistetaan ja jota arvostetaan kaikkialla, missä urheillaan, kuntoillaan, kilpaillaan tai yleensä harrastetaan liikuntaa.

## Huiput ovat aina luottaneet adidaseen

Olympiavoittajat jo Jesse Owensin (Berliini -36) ja Emil Zatopekin (Helsinki -52) ajoista lähtien ovat luottaneet adidaseseen. Huippu-urheilijat tietävät, että adidasin tuotekehittely työskentelee lakkaamatta yhä parempien tuotteiden valmistamiseksi. Koska tämän päivän huippu-urheilussa on varusteilla ratkaiseva osuus, niiden valintaan kiinnitetään suurta huomiota. Kaikki valinnat tehdään tarkan harkinnan ja kokeilun jälkeen. Ei olekaan ihme, että adidas kuuluu johtaviin tuotemerkkeihin myös huippu-urheilijoiden keskuudessa.

adidasin menestys perustuu mitä suurimmassa määrin sen johtavaan periaatteeseen tarjota omaksi ilokseen kuntoileville samoja laatuvarusteita, jotka huippu-urheilijat ovat hyviksi havainneet. Myös lifestyle ja muodikkaus ovat adidaselle merkityksellisiä, mutta sittenkin sille on tärkeintä valmistaa kaikille kuntoilijasta vaativimpaan huippu-urheilijaan samoja, äärimmäisen tarkasti kehiteltyjä urheiluvarusteita.



## Uusi Feet You Wear-rakenne toimii kuten jalka – luonnollisesti

Feet You Wear-tossut ovat hyvä osoitus adidasin tuotekehittelystä. Jalan luonnollista muotoa mukaileva Feet You Wear-rakenne antaa erinomaisen tuntuman alustaan, parantaa tasapainoa ja lisää suorituskykyä. Tällä uudella teknologialla adidas vie urheilualaa taas harppauksen eteenpäin.

## Koko Suomen kattava jälleenmyyntiverkosto

Maahantuoja olemme kiinnittäneet erityistä huomiota siihen, että urheilun ja vapaa-ajan ykkösmerkkimme, adidasin, jälleenmyyntiverkosto Suomessa on varsin laaja.

adidas-tuotteiden jälleenmyyjiksi ja yhteistyökumppaneiksemme olemme valinneet mahdollisimman kattavasti urheilualan erikoisliikkeet ja tavaratalojen sekä markettien urheiluosastot. Ne ovat ostopaikkoja, joista kansainvälisiä merkkituotteita etsivät vaativat kuluttajat löytävät kolmen raidan adidasin luontevasti.





  
**adidas**

adidas

adidas

# CITIZEN - KELLOMARKKINOIDEN YLIVOIMAINEN YKKÖNEN

Kelloalalla Kaukomarkkinat Oy kuuluu Suomen johtaviin maahantuojiin ja markkinoijiin. Pääedustuksemme on Citizen - maailman suurin rannekellojen valmistaja.

## Yhteistyötä Suomessa jo 30 vuoden ajan

Olemme hoitaneet Citizen kellojen edustusta menestyksekkäästi maassamme jo vuodesta 1966. Näiden vuosien aikana on suomalaisille myyty jo yli kolme miljoonaa Citizen rannekelloa.

## Markkinajohtajuus ensimmäisenä Euroopassa

Tehokkaan markkinointityömme ansiosta Citizen saavutti markkinajohtajuuden Suomessa ensimmäisenä maana koko Euroopassa. Tämä läpimurto tapahtui jo 1970-luvun puolivälissä. Citizen on Suomen kellomarkkinoiden ylivoimainen ykkönen. Sen osoittavat myös kuluttajatutkimukset, joiden mukaan 37% suomalaisten ranteissaan pitämistä kelloista on merkiltään Citizen.

## Vastuu myös Ruotsin markkinoista

Yhtiömme poikkeuksellisen menestyksekkäs Citizenin markkinointityö Suomen markkinoilla ei ole jäänyt huomaamatta myöskään Japanissa. Yhteistyö japanilaisen päämiehemme Citizenin kanssa on saumatonta ja kehitämme sitä jatkuvasti. Arvostus ja luottamus ovat molemminpuolista. Citizen on antanut tehtäväksemme myös Ruotsin kellomarkkinoinnin, jossa tytäryhtiömme on jo vuodesta 1981 hoitanut Citizen kellojen markkinoinnin.

## Läpimurto kellomaailman karateiskulla

Citizenin läpimurto Suomen markkinoilla alkoi suurta huomiota herättäneellä ennakkoluulottomalla kellomaailman karateiskulla. Legendaarinen menestystarina sai alkunsa tv-mainoksesta, joka muistetaan yhä. Sen avulla japanilainen kellomerkki iski itsensä suomalaisten tietoisuuteen luotettavuudellaan ja kestävyydellään.

## Citizen on kellomuodin suunnannäyttävä

Valitessaan Citizenin suomalainen kuluttaja voi luottaa siihen, että paitsi laadultaan, myös tyylikkyydeltään hänen valitsemansa kellomerkki on alallaan ykkönen. Citizen on myös kellomuodin suunnannäyttävä. Se viitoittaa tyyliin, joka huomataan ja jota seurataan. Kattavasta mallistosta jokainen voi löytää oman makunsa mukaisen, tyyliään täydentävän ajannäyttäjän.

Citizenin mallisto on laaja. Se sisältää hienoimmista design-malleista kaikki vaihtoehdot huipputekniikan viimeisiin monitoimikelloihin asti.

## Maailman uudenaikaisinta kellotekniikkaa

Citizen on tuotekehityksen kärjessä. Esimerkkinä tästä on uusi Citizen Eco-Drive mallisto. Eco-Drive kellot käyvät valokennon voimalla ja lataavat varavirtaa ympäristöystävälliseen titaniium-litium-ioni-akkuun. Täysi akku antaa käyttöikää jopa 2 - 6 kuukautta.

Citizen Aqualand ryhmä on taas puolestaan markkinoiden laajin sukeltajankellomallisto. Hyper Aqualand kello mm. rekisteröi muistiinsa sukellustiedot, jotka on suoraan siirrettävissä tietokoneen muistiin ja näyttörudulle sekä kirjoittimen avulla paperille.

Citizen ryhmään kuuluu myös Adec-kellomerkki, jonka kilpailukyky perustuu edulliseen hintaan ja Citizenin takaamaan laatuun.



## Laaja jälleenmyyntiverkosto takaa menestyksen

Citizenin menestystarina Suomessa ei olisi ollut mahdollista ilman erinomaisesti toimivaa jälleenmyyntiverkostoa. Olemme huolella rakentaneet hyvän ja laajan verkoston, joka palvelee kuluttajia ammattitaidolla ja luotettavasti kaikissa kelloasioissa.

Kello-osaston tarjoamaan laajaan ja näyttävään valikoimaan sisältyy myös erilaisia herätys-, pöytä- ja seinäkelloja.

## Tyytyväinen asiakas, myös kaupanteon jälkeen

Kellojen huolto- ja varaosapalvelut olemme keskittäneet pääkonttorimme yhteyteen Espooseen. Siellä työskentelevät koulutetut asiantuntijamme vastaavat siitä, että huoltoon tuodut kellot käsitellään joustavasti ja ammattitaitoisesti. Tavoitteenamme on joka tilanteessa toimia niin, että asiakas on tyytyväinen myös kaupanteon jälkeen.



 **CITIZEN**



# PANASONIC - TEKNIKKAA IHMISEN EHDOLLA

Japanilainen päämiehemme Matsushita Electric Industrial Co. Ltd on maailman johtava kulutus-elektronikan valmistaja. Sen tuotevalikoimaan kuuluu mm. televisioita, videolaitteita, stereoita, kannettavia hifi-laitteita, autohifilaitteita, mikroaaltouuneja, leipäkoneita, paristoja, partakoneita, kosketinsoittimia, tietokoneita, sanelukoneita, CD-ROM-asemia, GSM-puhelimia, kameroita, kopiokoneita, telefakseja ja puhelinvastaajia. Kaukomarkkinat Oy:llä on pitkäaikaiset, kestävät suhteet Matsushitaan, jonka Panasonic- ja Technics tuotemerkkejä olemme edustaneet Suomessa jo yli 25 vuoden ajan.

## Katse tulevaisuuteen

Jotain tulevaisuuteen panostamisesta kertoo Matsushitan tuotekehityshenkilökunnan määrä: n. 27 000 insinööriä ja tiedemiestä tekevät työtä vain ja ainoastaan kehittääkseen uutta tekniikkaa ja laitteita ihmisten avuksi kaikkialla maailmassa. Tuotekehitykseen panostetaan n. 20 miljardia markkaa vuodessa. Matsushitan nimissä on n. 46 000 patenttia. Myös uuteen digitaalitekniikkaan liittyvät monet patentit ovat Matsushitan nimissä.

## Pitkäjänteistä yhteistyötä tavoitteena asiakkaiden tyytyväisyys

Yhteistyökumppaniksi olemme valinneet maan johtavat jälleenmyyjät, jotka luottavat edustamiimme Matsushitan tuotteisiin. Panasonic ja Technics merkit löytää mm. Expert- ja Musta Pörssi liikkeistä, kautta maan.

Meillä on vahva kenttämyynti-organisaatio ja panostamme jatkuvasti jälleenmyyjiemme koulutukseen sekä markkinointityön tukemiseen. Pyrimme jatkuvasti kehittämään yhteistyötämme jälleenmyyjiemme kanssa.

Uutta mielenkiintoista tietoa löytyy tuotteistamme myös Internetin Panasonic kotisivuilta: <http://www.serveri.net/panasonic>. Play▶ Shop Panasonic myymäläketju käsittää tällä hetkellä viisi liikettä seuraavilla paikkakunnilla: Helsinki, Turku, Tampere, Jyväskylä ja Salo.

## Visual-tuotteet testivoittajia

Matsushita on maailman suurin tv-valmistaja. Panasonicin laajalle tv-mallistolle on tunnusomaista oman Quinrix-kuvaputken ansiosta ylivoimainen kuvan terävyys ja värien luonnollisuus, huippuluokan äänentoisto sekä kätevä kauko-ohjaus. Kaikissa Nicam-stereo malleissa on ainutlaatuinen Panasonicin 8-bittinen koneisto. Kotivideolaitteissa Panasonic on helppokäyttöisyyden edelläkävijä. Ohjelmoinnissa käyttäjää auttavat sekä ShowView että PDC-koodi. Panasonic videot ja televisiot ovat testimenestyjiä niin Suomessa kuin ulkomailla.

## Luomisen iloa videokuvaukseen

Panasonicin pienissä VHS-C-videokameroissa on ainutlaatuinen uusi digitaalitekniikka ja kuvanvakaaja, joka poistaa kameran heilumisesta aiheutuvan värinän videokuvasta. Panasonic VHS-videokamera on selvä markkinajohtaja Suomessa.

## Iloa ja nautintoa musiikinystävälle

Panasonic autolaitteet, kannettavat radio-nauhurit ja korvalappustereot tarjoavat CD-tasoisien musiikinautinnon tien päälle. Kotiin voit rakentaa aidon konserttisalin tai kotiteatterin äänentoiston Technics hifilaitteiden avulla. Technics-kosketinsoittimet ja pianot soveltuvat sekä aloittelevan että ammattimuusikon tarpeisiin.

## Lämpöä ja viileyttä taloudellisesti

Panasonic on myös maailman johtava ilmastointialan valmistaja. Kuuma uutuus tuote on ilmalämpöpumppu, jonka avulla voidaan säästää lämmityskuluissa jopa 50 %. Kesähelteellä sama laite pitää sisäilman mukavan viileänä ja raikkaana.



## Terveellistä, helppoa ruoanlaittoa

Valkoisen linjan tuoteryhmässä Panasonic tarjoaa markkinoiden laajimman valikoiman helppokäyttöisiä automaatti- ja grillimikroaaltouuneja. Panasonic kotileipuri on kiistaton markkinajohtaja ja leipäkonetestien moninkertainen voittaja.

## Paikat puhtaaksi kevyesti

Panasonic-imurit ovat kevyitä sekä tehokkaita. Ne ovat saaneet kiitosta ennen kaikkea jopa 7-kertaisesta poistoilman suodatuksesta, joka poistaa huoneilman pölystä 99,9%.

## Digital World by Panasonic

Panasonic on edelläkävijä digitaalitekniikan hyödyntämisessä. 1997 toimimme markkinoille ensimmäisenä tulevaisuuden kuva- ja äänitekniikkaa edustavan DVD-soittimen. Mallistossamme on myös kolme DV-formaattia käyttävää digitaalista videokameraa.



# Technics

# Panasonic





# PANASONIC - JOHTAVAA AMMATTIELEKTRONIKKAA

## Johtavaa toimistoautomaatio- ja telekommunikaatio-tekniikkaa

Valikoimamme on kattava. Siihen kuuluvat mm. GSM-puhelimet, johdottomat puhelimet, puhelinjärjestelmät, telefaksit, kopiokoneet, kopioivat taulut, tulostimet, monitorit, CD-ROM asemat ja muut datan oheislaitteet sekä kannettavat mikrot.

GSM-puhelinten valikoimassa on vaihtoehtoja niin kuluttajan kuin vaatimamman yrityskäyttäjänkin käyttöön. Lankapuhelinverkkoon soveltuvat ISDN-puhelinjärjestelmät ja jo vuosia markkinajohtajina olleet KX-T900 sarjan johdottomat puhelimet.

Telekopiolaitteiden huippua ovat lähinnä ammattikäyttöön tarkoitettut arkkipaperille tulostavat laser- ja mustesuihkufaksit sekä henkilökohtaiseen käyttöön soveltuvat monitoimifaksit, joissa on usein yhdistetty faksin, puhelimen, puhelinvastaajan ja kopiokoneen toiminnot.

Panasonicin, maailman johtavan monitorinvalmistajan 15 - 21 tuumaisien monitorien lisäksi data oheislaittevalikoimassamme ovat laser- ja matriisitulostimet sekä tulostin pohjaiset monitoimilaitteet. Muita datatuotteita ovat kannettavat mikrot ja kannettavat CD-ROM asemat.

Panasonicin valikoimissa on myös 13 - 50 kopiota minuutissa kopioivat tekoälyohjatut kopiokoneet sekä kokoustekniikkaa helpottavat kopioivat tussitaulut.

## Ammattivideojärjestelmien taitaja

Panasonic on maailman johtava merkki ammattikäyttöön tarkoitetuissa audio- ja videolaitteissa. Tarjoamme videotuotantoon sopivia laitteita aina yleisradiotasoihin järjestelmiin saakka. Panasonicin kehittämän DVCPRO formaatin ovat valinneet maailman johtavien tv-yhtiöiden lisäksi myös Yleisradio ja Ruutu 4. Kansainvälinen Olympiakomitea valitsi sen myös Sydneyn vuoden 2000 Olympialaisten tuotantoformaatiksi. Tuotevalikoimaan kuuluu kamera- ja pöytänauhureita sekä salkkueditoreita ja kannettavia nauhureita, jotka

yhdistävät tietokone- ja videomaailman.

Lähitulevaisuudessa voivat DVCPRO käyttäjät hyödyntää uusia digitaalisia tiedonsiirtoverkkoja ISDN ja ATM siirtääkseen kuvaamansa materiaalin kuvauspaikalta edelleen käsiteltäväksi pitkienkin matkojen päähän.

## Huippulaitteet valvontaan ja vartiointiin

Valvontajärjestelmien osalta Panasonic on jo vuosia ollut markkinajohtaja. Tarjoamme täydellisiä järjestelmäkokonaisuuksia pankkeihin, posteihin, kaupan alalle ja teollisuudelle. Laitteita löytyy sekä aluevalvontaan että prosessi-valvontaan. Erikoistuotteillamme, kuten esimerkiksi mikrokameroilla, voidaan ratkaista erilaisia valvonta-ongelmia. Panasonicin kehittämät uudet Super Dynamic kamerat mahdollistavat nyt valvonnan myös vaikeissa vastavalotilanteissa, joissa aiemmilla kameroilla ei voitu kuvata. Aikaviivekuvanauhureissa Panasonic tuotevalikoima on markkinoiden laajin.

## Elektronikkaa myös teollisuudelle

Toimitamme kotimaiselle teollisuudelle Matsushitan elektronikkaa, komponentteja, akkuja, tuotanto-

automaation koneita, mittauslaitteita sekä mittaus- ja testausjärjestelmiä.

## Huolto takaa asiakastyytyväisyyden

Panasonic keskushuoltomme vastaa ammatti- ja kotielektronikkalaitteiden jälkimarkkinoinnista sekä niiden varaosa- ja tarviketoimituksista.

## XtoX Visual Meeting - esittämisen uusi ulottuvuus

Teknologia on nopeasti kehittyvää -eritoten televiestinnässä, jossa tytäryhtiömme Xenex Oy kehitti markkinoille sekä neuvottelu-huoneiden paikalliskäyttöön että videoneuvotteluyhteyksiin soveltuvan XtoX esitystekniikan. XtoX soveltuu niin liikeneuvotteluihin, opetukseen kuin myös telelääketeeteseen. XtoX-järjestelmän kotimaisen ydintekniikan ympärille Xenex liitti Panasonicin näyttö- ja kamera-tekniikan mahdollistamaan neuvottelutilojen monipuolisen käytön. Videoneuvottelutilojen ei enää tarvitse olla erillisiä vain video-neuvotteluille suunniteltuja tiloja. XtoX perustuu kansainvälisiin standardeihin tukien sekä valinnaista digitaalista ISDN-verkkoa että LAN / ATM-verkkoja.



Panasonic



# TRENDIT JA LAATU YHDISTYVÄT MERKKITUOTTEISSAMME

## Parempaa näkemistä

Optisen toimialan yksikköemme Vantaan Varistossa on säilyttänyt vahvan asemansa valmistajana ja tukkukauppiana Suomessa. Valikoimamme kattaa kaikki silmäoptiikan tuotteet ja tarjonta koostuu alan ehdottomista huipputuotteista ja -merkeistä. Tärkeimmät tuoteryhmämme ovat kehykset, linssit, piilolasi-tuotteet, kiikarit, aurinkolasit ja näöntutkimuslaitteet.

## Silhouette, Titan, Neon, adidas...

Itävaltalainen Silhouette on jo vuosia ollut Suomen tunnetuin kehysmerkki ja omasta Titan-kevytkehysmallistostamme on muodostunut markkinoiden johtava titaanimallisto. Vankka jalansija on myös Italiassa teettämällämme Neon-kehysmallistolla. Urheilullisia ja laadukkaasti muotoiltuja adidas-kehyksiä, ja -aurinkolaseja myymme suomalaisille optikkoliikkeille.

## Tuttu ja turvallinen Polaroid

Suomen aurinkolasimarkkinoiden johtava merkki on Polaroid. Polaroid-aurinkolasit suojaavat silmiä UV-säteilyltä vastaan ja niillä näkee vesilläkin hyvin – pintaa syvemmälle – ilman häikäisyä.

## Kaikki piilolaseista

Piilolasien käyttäjille tarjoamme alan parhaaseen tietotaitoon perustuvat piilolasit ja piilolasien hoitoaineet. Erityisesti Acuvue-lyhytvaihtoväliset ja yhden päivän linssit lisäävät voimakkaasti markkinaosuuttaan.

Swarovski-kiikarit ja -kaukoputket ovat saavuttaneet johtavan aseman lintuharrastajien keskuudessa.

## Linssitekniikan huippua

Lähes joka kolmannen suomalaisen silmälasikäyttäjän linssit valmistetaan tytäryhtiömme Kauko-Silhun linssihiomossa. Siellä työskentelevät ammattilaisemme hallitsevat koko linssivalmistuksen prosessin. Tärkein päämiehemme on saksalainen Rodenstock, yksi maailman johtavista silmälasilinssien valmistajista.

## Ainutlaatuisia laiteuutuuksia

Weco reunahiomoautomaatti 3D pystyy reunahiomaan monenlaista linssimateriaalia, mm. uusinta

tulokasta polykarbonaattia. Muita laiteuutuuksia ovat Rodenstockin automaattinen refraktometri RX-520, painemittarin NCT 400, sekä Ecoline-pylvästuoliyhdistelmä.

## Menestystä lähialueilla

Viron markkinoilla meillä on silmälasien tukkukaupassa markkinajohtajan asema. Tuotamme Virossa sekä muovi- että lasilinssijä.

## Leitok Oy – käyttömuotia kuluttajille

Leitok Oy keskittyy kevyeen vaatekukseen. Teetämme ja ostanne maailmanlaajuisesti edullisia vaatteita, jotka tyyllittään, kuoseiltaan, väreiltään ja kooltaan soveltuvat suomalaiselle kuluttajalle. Seuraamme aktiivisesti kansainvälistä muotia ja sovellamme sitä nopeasti käyttömuodiksi. Käytössä ovat omat tuote-merkit Alaska, Bellboy, One Step Up, Soft Under, One Sky, Arctic, Second Image.

## Yashica, Contax, Tamron, Panasonic, Hama, KIS, Metz

Vahvuutemme valokuvausalalla perustuu monipuoliseen valikoimaan kameroita, objektiiveja, paristoja, tarvikkeita ja kuvan valmistuslaitteita.



Pitkäaikaiset päämiessuhteet ovat kestävä perusta hyvälle asiakassuhteille. Mm. Yashica-merkkisiä kameroita olemme tuoneet maahan jo vuodesta 1956 lähtien.

## Panasonic paristot – vaatimaan käyttöön

Markkinoiden laajimman paristovalikoiman lisäksi uudet Panasonicin ympäristöystävälliset alkaliparistot tuottavat tulevaisuuden digitaalilaitteiden vaatimaa energiaa jo tänään. Panasonic paristo – testatusti paras

## Panasonic – parranajokoneiden Formula Ykkönen

Panasonic parranajokoneessa on ensimmäisenä maailmassa lineaarimoottori, jolla voimalla terä tekee 12.000 liikettä minuutissa. Se takaa miellyttävän ja nopean parranajon. Vesihuuhtelavuus ja parranajo vaahdon kanssa ovat Panasonicin ainutlaatuisia ominaisuuksia.



*Silhouette*



# LEIPURIEN TUKKU - ELINTARVIKEALAN VAHVA OSAAJA

Leipurien Tukku on palvellut maamme leipureita jo 78 vuoden ajan. Tänä aikana se on saavuttanut johtavan aseman raaka-aine-, kone- ja laite-toimittajana. Toimintaa on laajennettu myös muuhun elintarviketeollisuuteen ja suurkeittiöihin.

## LT-TUKKU OY – leipurin erikoistukkukauppa

LT-Tukun tuotevalikoimassa on kaikki leipurin tarvitsemat raaka-aineet ja pakkaustarvikkeet sekä pakaste-tuotteet, joten tarjontamme on kattava. Leipurin-tuotemerkillä myytävät kotimaiset ja ulkomaiset raaka-aineet takaavat asiakkaille korkean laadun kilpailukyiseen hintaan. Edustamme Suomessa johtavia alan valmistajia:

Anglia Oils Limited, Aromatic AB, Martin Braun KG, Carma AG, Cerestar Scandinavia A/S, Dragsbaek Margarinefabrik A/S, Frucaps, Grands Moulins De Paris, Ireks GmbH, Norlander Food AB, Sonneveld B.V. Näiden lisäksi tarjoamme laajan valikoiman päivittäistavaroita.

LT-Tukulla on koko maan kattava myyntiorganisaatio. Kenttämyynti-verkoston tukena on tehokas puhelinmyynti. Nopeat ja säännölliset toimitukset luovat pohjan menestyksekkäälle yhteistyölle leipurin ja LT-Tukun välillä.

Laadukkaan ja monipuolisen tuotevalikoiman lisäksi tarjoamme asiakkaillemme hyödyllisiä oheispalveluja. Asiakaslähtöinen tuotekehityspalvelumme, suosittu kurssitoimintamme sekä järjestämämme opinto- ja messumatkat auttavat osaltaan leipomoita kehittämään omaa osaamistaan ja tarjontaansa kuluttajille. Korkeatasoisesta palvelusta vastaavat sekä omat että päämiestemme konsultit, jotka tuovat viimeisintä tietoa maailmalta. Koeleipomomme Espoossa takaa laadukkaan ja tehokkaan palvelutoiminnan jatkumisen myös tulevaisuudessa.

Jäsenyytemme johtavien eurooppalaisten leipomoalan tukkuliikkeiden yhteisössä Bako Euroopassa tarjoaa mahdollisuuden keskinäiseen kaupankäyntiin sekä kansainväliseen tiedon vaihtoon raaka-ainekauppaan liittyvissä kysymyksissä. Bako Europa

-jäsenet ovat mukana myös leipomotuotteiden myynninedistämis-toiminnoissa vaihtamalla kokemuksia ja tietoja säännöllisesti kunkin maan leipomotoimialan kehityksestä.

## Liha- ja valmisruokateollisuuden hovihankkija

LT-Tukku Oy:n lihavalmiste- ja valmisruokateollisuusyksikkö on lyhyessä ajassa noussut merkittäväksi raaka-aine-, lisäaine- ja materiaali-toimittajaksi kotimaiselle elintarviketeollisuudelle. Yhteistyössä vahvojen ulko- ja kotimaisten päämiestemme sekä LT-Tukun muiden osastojen kanssa kykenemme tarjoamaan asiakkaillemme kattavan valikoiman korkealaatuisia tuotteita.

Kilpailukykyisten tuotteiden ohella kokonaisvaltaiseen palveluumme sisältyvät myös teknologinen neuvonta, asiakaskoulutus sekä tuotekehitysyhteistyö asiakkaittemme tarpeiden perusteella, heidän tyytyväisyytensä takaamiseksi.

Edustamme Suomessa seuraavia kansainvälisiä osajia: Cerestar Scandinavia A/S, Euricom S.P.A., Elliot Packaging Industries, Griffith Laboratories B.V., Hellasnet M & A Karatzis S.A., Imwiedex B.V., Oskuda GmbH, Lactovit GmbH, Loders Croklaan B.V., Carl J Nielsen & Son A/S, Krehalon Synclair Packing B.V., vanHessen B.V., Raadvad A/S, Tochcello/Japan, Volk Enterprises Inc.

## Kauko-Gourmet – maukasta maailmalta ravintoloille ja suurkeittiöille

Kauko-Gourmet'n tuotevalikoima käsittää lihatuotteita, kananmunatuotteita sekä kausituotteita monipuolistamaan suomalaista ravintolakulttuuria. Kaukomarkkinat Oy on toiminut viinien agenttina lähes 30 vuotta. Tunnetut laadukkaat Bulgarian puna- ja valkoviinit on koottu Saint Triffon -tuotemerkin alle. Etiketin symbolina on Dionysoksen kultainen viinisarvi, Bulgarian kansallisasarre, joka on peräisin vuodelta 400 eKr. Valikoimassamme on myös chileläisiä, ranskalaisia, italialaisia ja etelä-afrikkalaisia alkoholijuomia, uusimpana laadukkaat viinit Unkarista. Meillä on oma viinivarasto, josta

harjoitamme alkoholijuomien tukkukauppaa.

Edustamme johtavia tuotemerkkejä: Viinit:

Saint Triffon, Balcan Crest, La Chablisienne, Undurraga, Papillon, Olivier Leflaive, Sancerre Frank Millet, Zenato, Morrison.

Gourmet-tuotteet: Affco New Zealand, Gelavi S.A., Tillmanns-Hof, Intermondo, S.A.R. L. Les Charmilles, Scanegg.

## Leipurien tukku Baltiassa ja Pietarissa

Leipurien Tukku AS on leipomo- ja muun elintarviketeollisuuden sekä ravintola-alan tavarantoimittaja Virossa. Toimintamme myös siellä perustuu kattavaan tuotevalikoimaan, tehokkaaseen logistiikkaan ja koulutus- ja konsulenttitoimintaan. Tutkimme myyntimahdollisuuksia myös muihin Baltian maihin.

Pietarissa toimivan Leipurien Tukku OOO:n toiminta on käynnistynyt lupaavasti. Myös siellä tuotevalikoima kattaa kaikki leipomoon käyttämät raaka-aineet.





# LEIPURIEN TUKKU – LEIPOMOTEOLLISUUDEN JOHTAVA KONETOIMITTAJA

LT-Kone Oy toimittaa sekä omassa konepajassa valmistettuja että maahantuotuja koneita, laitteita ja valmistuslinjoja leipomo- ja muulle elintarviketeollisuudelle. Omaa kone- ja laitevalmistusta on Saarion tehtaalla Hausjärvellä. Olemme Suomen johtava leipomoteollisuuden kone- ja laitetoimittaja sekä merkittävä laitetoimittaja muulle elintarviketeollisuudelle sekä suurkeittiöille.

Tuotevalikoimaamme kuuluvat kaikki leipomoiden tarvitsemat koneet ja laitteet jauhosiihosta pakkauskoneisiin niin pienille, keskisuurille kuin teollisuusleipomoille. Tarjoamaamme kuuluu myös paistopisteiden kalusteet sekä monipuolinen ja koko ajan kasvava leipomotarvikevalikoima. Edustamme alansa johtavia valmistajia maailmassa:

Hobart Corporation,  
BV Machinefabrik Houdijk,  
Eurofours S.A.  
Klöckner Hänsel Tevopharm B.V.,  
Lillnord A/S,  
Mondomix B.V.,  
Rheon Automatic Machinery Co Ltd.,  
Sancassiano S.p.A.,  
Seewer AG  
Sveba-Dahlen AB  
Werner & Pfleiderer GmbH

## Omaa tuotantoa mittatilaustyönä

LT-Kone Oy:n Saarion Tehdas suunnittelee ja valmistaa leipomo- ja einesteollisuudelle korkeatasoisia erikoiskoneita ja tuotannon automatisointilaitteita. Suunnittelua ja tuotekehitystä toteutetaan tiiviissä yhteistyössä asiakkaiden kanssa. Useita patentoituja ratkaisuja.

LT-Koneen kasvustrategia perustuu markkina-alueen laajentamiseen ja vientiin omalla erikoisosaamisen alueella. Esimerkkeinä tästä voidaan mainita teollisten ruokaleipälinjojen ylöslyönti- ja panostuslaitteet sekä nostatuskaapit

## Suurkeittiöille koneita ja laitteita

LT-Koneen toimitusohjelmaan kuuluvat myös suurkeittiölaitteet sekä pizzauunit. Toiminta keskittyy pääosin maailman suurimman keittiölaitevalmistajan Hobartin tuotteiden ympärille. Tarjoamme ravintoloille ja suurkeittiöille esikäsittelylaitteet, yhdistelmäuunit, painekeittokaapit, erilaiset kylmä- ja pakastesäilytystilat, astianpesukoneet ja automaattiset astianpesujärjestelmät.

LT-Koneen Suurkeittiölaiteosasto toi markkinoille astianpesukoneen ohjauksjärjestelmän, jolla saavutetaan merkittäviä veden- ja energiansäästöjä tunneliastianpesukoneissa. Laitteen nimi on ICS (Intelligent Control System), se on patentoitu ja sen yksinmyyntioikeus on LT-Koneella. Järjestelmä on saanut erittäin myönteisen vastaanoton ja sen tulevaisuudennäkymät ovat rohkaisevat myös muualla Euroopassa.

## Toimiva huolto

Luotettavan toimittajan maineemme perustuu myös myynnin jälkeiseen palveluun. LT-Koneen vahvuuksina ovat asiantunteva asennus-, käyttöönotto- ja huoltohenkilöstö sekä nopeat varaosatoimitukset. Varaosavarastossamme on yli 5000 nimikettä ja koulutamme yhdessä päämiestemme kanssa koko maan kattavaa huolto-organisaatiotamme säännöllisesti.

## LT-Kone Baltiassa

Olemme laajentaneet toimintaamme Baltian maihin. Tallinnassa toimivalla Leipurien Tukku A/S:lla on kattava valikoima leipomo- ja suurkeittiö- laitteita myyntiohjelmassaan kasvaville Baltian markkinoille.

## LT-Kone Pietarissa

Menestyksellisen vientitoiminnan käynnistämiseksi Venäjälle olemme perustaneet uuden toimipisteen Pietariin. Pietarin konttorin valikoimaan kattavan leipomo- ja suurkeittiölaitevalikoiman lisäksi kuuluu myös leivontaprosessien konsultointi.







## Suomi

## Toimipisteet ulkomailla

### PÄÄKONTTORI

**Kaukomarkkinat Oy**  
PL 40, Kutojantie 4  
02631 Espoo  
Puh. (09) 5211  
Telex 124469 kauko fi  
Fax (09) 521 6641  
Sähkö kauko helsinki

**Leipurien Tukku Oy**  
LT-Kone Oy  
LT-Tukku Oy  
PL 127, Kutojantie 4  
02631 Espoo  
Puh. (09) 521 70  
Fax (09) 521 2121

**Leitok Oy**  
PL 62, Kutojantie 4  
02631 Espoo  
Puh. (09) 521 77  
Fax (09) 521 2120

**Metex Osuuskunta**  
PL 47, Kutojantie 4  
02631 Espoo  
Puh. (09) 521 789  
Fax (09) 521 6615  
Telex 124521 metex fi

**Xenex Oy**  
PL 61, Kutojantie 4  
02631 Espoo  
Puh. (09) 521 785  
Fax (09) 521 5444

### MUUT KOTIMAISET TOIMIPISTEET

**Kaukomarkkinat Oy**  
Optinen osasto  
PL 54, Martinkyläntie 54  
01721 Vantaa  
Puh. (09) 852 9959  
Fax (09) 852 99573

**Kaukomarkkinat Oy**  
Transito-osasto  
Öljysatamantie 7  
49460 Hamina  
Puh. (05) 230 3330  
Fax (05) 230 3360

**Kauko-Silhu Oy**  
PL 102, Martinkyläntie 54  
01721 Vantaa  
Puh. (09) 852 991  
Fax (09) 843 053

**LT-Kone Oy**  
Saarion tehdas  
Itätie 6  
12240 Hikiä  
Puh. (019) 768 451  
Fax (019) 768 006

**Virsu Oy**  
PL 32, Orapihlajatie 33  
00321 Helsinki  
Puh. (09) 521 333  
Fax (09) 521 3380

**Bulgaria**  
METEX Representative Office  
Simeonovsko Shose 57  
1126 Sofia  
Puh. +359 2 962 5242  
962 5347  
Puh./Fax +359 2 962 5348  
+359 88 504 900

**Kiina**  
KAUKOMARKKINAT OY  
Representative Office  
Room 750, 7th floor  
Hongkong Macau Centre  
Dongsi Shitiao Lijiaoqiao  
Beijing 100027  
Puh. +86 10 6501 4273  
6501 4293  
6501 2288  
Fax +86 10 6501 4275  
Telex 210528 kauko cn

**KAUKOMARKKINAT OY**  
Representative Office  
Room 2411, 24th Floor,  
South Tower  
Guangzhou World Trade Centre  
No. 371-375 Huanshi Dong Road  
Guangzhou 510060  
Puh. +86 20 8778 0918  
Fax +86 20 8778 7708

**KAUKOMARKKINAT OY**  
Representative Office  
Room 504, West Tower  
Sun Plaza  
88 Xian Xia Road  
Shanghai 200335  
Puh. +86 21 6270 0640/1/2  
Fax +86 21 6270 0872

**Puola**  
KAUKO METEX LTD  
METEX HUBER LTD  
METEX FOOD LTD  
Ul. Kredytowa 3  
00-056 Warsaw  
Puh. +48 22 826 9011  
+48 391 21 364  
Fax +48 22 826 5819  
+48 391 23 422  
Telex 816405

**METEX HUBER LTD**  
Ul. Aleksandry 25/167  
30-837 Krakow  
Puh. +48 12 578 102

**Romania**  
METEX Representative Office  
c/o S.C. Decagon S.A.  
Dtr. 11 Junie, nr. 66  
Bucharest  
Puh. +40 1 335 0469  
Fax +40 1 337 1927

**Ruotsi**  
KAUKO TIME AB  
Smidesvägen 10-12, Solna  
Box 1385  
S-171 27 Solna  
Puh. +46 8 280 300  
Fax +46 8 627 0093

**Saksa**  
METEX (Deutschland) GmbH  
Industriepark Nord  
04610 Meuselwitz  
Puh. +49 3448 82 616  
82 610  
+49 172 901 3726  
Fax +49 3448 82 612

**METEX (Deutschland) GmbH**  
Büro Dresden  
Bertolt-Brecht-Allee 24  
01309 Dresden  
Puh. +49 351 3199 3240  
+49 172 717 2815  
Fax +49 351 3199 3241

**Singapore**  
METEX Representative Office  
6001 Beach Road  
17-03 Golden Mile Tower  
Singapore 199589  
Puh. +65 295 5110  
+65 9634 4360  
Fax +65 295 5113

**Slovakia**  
METEX (Slovensko) s.r.o  
Slascka 1  
83 102 Bratislava  
Puh. +421 7 5046 101  
Fax +421 7 5046 103

**Tshekki**  
METEX CZ  
Vinohradská 89/90  
130 00 Prague 3  
Puh. +420 2 7173 2181  
+420 603 460 649  
Fax +420 2 6731 1126

**Unkari**  
METEX HUNGARIA KFT.  
Kecskeméti utca 4  
1053 Budapest  
Puh. +36 1 266 6494  
117 4005  
Fax +36 1 266 6493

**Venäjä**  
KAUKOMARKKINAT OY  
Representative Office  
Kursovoj pereulok 9, kv. 2  
119034 Moscow  
Puh. +7 095 564 8401/2/3/4  
Fax +7 095 564 8447  
564 8497

**KAUKOMARKKINAT OY**  
Representative Office  
Torzhkovskaya 5, Off. 503  
197342 St. Petersburg  
Puh./Fax. +7 812 242 0018  
+7 812 325 2634

**OOO LEIPURIEN TUKKU**  
Torzhkovskaya 5  
197342 St. Petersburg  
Puh. +7 812 327 4378  
Puh./fax +7 812 242 0042

**KAUKOMARKKINAT OY**  
Representative Office  
Ul. Andropova, 2/24  
185035 Petrozavodsk  
Karelia  
Puh. +7 814 27 75988  
Puh./Fax +7 814 27 74964  
(013) 677 622  
Telex 165146 cauco ru

**KAUKOMARKKINAT OY**  
Representative Office  
Ul. K. Marksa 67, kv. 74,  
450015 Ufa  
P.O.Box 8, 450078 Ufa,  
Bashkiria  
Puh. +7 347 902 8295  
Fax/Puh. +7 347 2 503 382

**KAUKOMARKKINAT OY/**  
XENA LTD  
Ul. Krasnova 1, off. 434  
614039 Perm  
Puh./Fax +7 3422 306 944  
640 628

**Viro**  
FOCUS EESTI A/S  
Punane tn. 61  
EEOO36 Tallinn  
Puh. +372 6 324 335  
Fax +372 6 321 735

**LEIPURIEN TUKKU AS**  
Betooni 6  
EEOO14 Tallinn  
Puh. +372 6 201 485/6  
Fax +372 6 201 487

**Zimbabwe**  
Ms. Yrsa Lindholm  
P.O.Box 5300  
Harare  
Puh. +263 4 727 741  
752 931  
750 498  
Fax +263 4 757 744  
Telex 26109 fintra zw



P.O.Box 40, Kutojantie 4  
FIN-02631 Espoo, Finland  
Cable kauko helsinki  
Telex 124469 kauko fi  
Fax +358 9 521 6641  
Phone +358 9 5211